

Approved by:  
Zhenishbek Arzymbatov, UNDP Senior Advisor/Strengthening  
Democracy and Rule of Law

DocuSigned by:  
*Zhenishbek Arzymbatov*  
45BD9BFDBA5E4B2...



Prepared by:  
Daniyar Shaildaev, UNDP A2J Project Analyst

DocuSigned by:  
*Daniyar Shaildaev*  
C156C552443B42B...

15-май-2025

### TERMS OF REFERENCE / ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ.

<b>Project Name / Название проекта</b>	UNDP Project "Strengthening human rights protection and equal access to justice in the Kyrgyz Republic / Проект ПРООН «Усиление прав человека и равного доступа к правосудию в КР»
<b>Short title of Assignment/Краткое название Задания:</b>	Assistance to the Legal Aid Service under the Ministry of Justice of the Kyrgyz Republic in improving the quality of state-guaranteed legal aid and Akyikatchy (Ombudsman) of the Kyrgyz Republic in public access to legal information and oversight mechanisms / Содействие Службе юридической помощи при Министерстве юстиции КР в повышении качества гарантированной государством юридической помощи и Акыйкатчы (Омбудсмену) КР в укреплении доступа к правовой информации и контрольных механизмов
<b>Type of Contract / Тип контракта:</b>	Contract for Services / Договор на оказание услуг
<b>Duration of Contract / Длительность контракта:</b>	5 months / 5 месяцев

### BACKGROUND / ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА

The Strengthening human rights protection and equal access to justice in the Kyrgyz Republic (Access to Justice - Phase 3) project is designed to support the ongoing reform of the national state-guaranteed legal aid system in the Kyrgyz Republic by promoting its more strategic, coordinated, responsive, gender-sensitive and sustainable implementation while respecting human rights and international standards related to the administration of justice, including a fair trial, due process, and equal access to justice for people with disabilities and rural women./Проект «Усиление прав человека и равного доступа к правосудию в КР» (Доступ к правосудию - Фаза 3) разработан для оказания поддержки в реализации текущей реформы национальной системы гарантированной государством юридической помощи в Кыргызской Республике путем содействия ее более стратегической, скоординированной, гибко реагирующей, гендерно-чувствительной и устойчивой реализации при соблюдении прав человека и международных стандартов, касающихся отправления правосудия, включая справедливое судебное разбирательство, надлежащую правовую процедуру и равный доступ к правосудию для людей с инвалидностью и женщин сельской местности.

The results that this initiative aims to achieve is improved access to justice and quality primary and qualified legal aid services, particularly for rural women and people with disabilities, in accordance with the FLA Law of KR and international standards. Strengthening inclusive civic space, public access to legal information and oversight mechanisms for promoting and monitoring legal empowerment and the effective implementation of justice and human rights standards at national level /Результатами, на достижение которых направлена данная инициатива, является улучшение доступа к правосудию и качественным

услугам первичной и квалифицированной юридической помощи, в частности, для женщин сельской местности и людей с инвалидностью, в соответствии с Законом КР «О гарантированной государством юридической помощи» и международными стандартами. Укрепление инклюзивного доступа общественности к правовой информации и надзорных механизмов для продвижения и мониторинга расширения правовых возможностей и эффективного осуществления правосудия и стандартов в области прав человека на национальном уровне.

In 2024, within project support adopted Cabinet of Ministers' Program on the Development of the Free Legal Aid System (*hereinafter - Program*) and its Action Plan for 2024–2028. The Program aims to develop the Free Legal Aid system (*hereinafter - FLA system*) to a client-centered approach that puts the focus on the FLA recipient and their needs, which is important for creating a more productive culture and providing better quality FLA. / В 2024 году при поддержке проекта принята Программа Кабинета Министров Кыргызской Республики по развитию системы гарантированной государством юридической помощи (*далее - Программа*) и План мероприятий по её реализации на 2024-2028 годы. Программа направлена на развитие системы гарантированной государством юридической помощи (*далее – ГГЮП*) до уровня клиентоцентричности, которая ставит в центр внимания получателя ГГЮП и его потребности, что важно для создания более продуктивной культуры и предоставления более качественной ГГЮП.

The adoption of the Program indicates significant progress; however, it will require additional efforts of the Legal Aid Service to ensure the long-term sustainability of the state-guaranteed legal aid system, increasing annual allocations from the state budget, and focusing on improving the quality of provided services, including monitoring and data collection. To ensure proper implementation of the Program, several normative legal acts need to be adopted. The Legal Aid Service will also be required to train staff and attorneys, including with a focus on newly hired territorial subdivisions. / Принятие Программы свидетельствует о значительном прогрессе, однако это потребует от Службы юридической помощи дополнительных усилий по обеспечению долгосрочной устойчивости системы гарантируемой государством юридической помощи, увеличения ежегодных ассигнований из государственного бюджета, а также сосредоточения внимания на повышении качества предоставляемых услуг, включая мониторинг и сбор данных. Для обеспечения надлежащей реализации Программы необходимо принять ряд нормативных правовых актов. От Службы юридической помощи также потребуются повышение квалификации сотрудников и адвокатов, в том числе с акцентом на вновь принятых сотрудников территориальных подразделений.

Within the framework of this Terms of Reference, the project intends to assist the Legal Aid Service in implementing the norms of the Law of the Kyrgyz Republic "On State Guaranteed Legal Aid" in terms of improving the quality of primary and secondary (qualified) legal aid, as well as in improving the management and coordination system of the state guaranteed legal aid system.

As well as assist the Akyikatchy (Ombudsman) to Improving institutional effectiveness & efficiency of Ombudsman Institute, national oversight mechanisms and civil society platforms, including for coordination, monitoring and reporting, on access to justice issues and priority human rights thematic areas.

This activity will be aimed at achieving the following interim outputs of the project:

Output 1.1: Strengthened FLA management and coordination system.

Output 1.2: Improving public access to effective, responsive and accountable primary legal aid

Output 1.3: Improving public access to effective, responsive and accountable qualified legal aid

Output 2.1.: Improving institutional effectiveness & efficiency of Ombudsman Institute, national oversight mechanisms and civil society platforms, including for coordination, monitoring and reporting, on access to justice issues and priority human rights thematic areas. / В рамках данного технического задания проект намерен оказать Службе юридической помощи содействие в реализации Закона КР «О гарантированной государством юридической помощи», Программы в части повышения качества предоставляемой первичной и вторичной (квалифицированной) юридической помощи, а также в улучшении системы управления и координации системы гарантированной государством юридической помощи. А также Акыйкатчы (Омбудсмену) в повышении институциональной эффективности и результативности работы Омбудсмена, национальных надзорных механизмов и

платформ гражданского общества, в том числе для координации, мониторинга и отчетности по вопросам доступа к правосудию и приоритетным тематическим областям прав человека.

Данная деятельность будет направлена на достижение следующих промежуточных результатов проекта:

- 1.1. Укрепление системы управления и координации ГГЮП.
- 1.2. Улучшение доступа населения к эффективной, гибко реагирующей и подотчетной системе первичной юридической помощи.
- 1.3. Улучшение доступа населения к эффективной, гибко реагирующей и подотчетной системе квалифицированной юридической помощи.
- 2.1. Повышение институциональной эффективности и результативности работы Омбудсмена, национальных надзорных механизмов и платформ гражданского общества, в том числе для координации, мониторинга и отчетности, по вопросам доступа к правосудию и приоритетным тематическим областям прав человека.

#### OBJECTIVES / ЗАДАЧИ

To assist the Legal Aid Service under the Ministry of Justice of the Kyrgyz Republic in expanding citizens' access to quality free legal assistance and Akyikatchy (Ombudsman) of the Kyrgyz Republic in public access to legal information and oversight mechanisms. / Оказать содействие Службе юридической помощи при Министерстве юстиции Кыргызской Республики в расширении доступа граждан к качественной бесплатной юридической помощи и Акыйкатчы (Омбудсмену) Кыргызской Республике в укреплении доступа к правовой информации и контрольных механизмов

#### SCOPE OF ACTIVITIES / ОХВАТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Under the direct supervision of the UNDP Senior Advisor on Strengthening Democracy and the Rule of Law, the vendor will perform the following work: / Под непосредственным руководством старшего советника ПРООН по укреплению демократии и верховенства права, поставщик должен провести следующую работу:

#### **1. Support of the National Legal Aid Coordination Platform/Поддержка Национальной координационной платформы по оказанию юридической помощи**

- develop normative legal framework for the functioning of the national coordination platform (at least 1 document); / разработать нормативно-правовую основу порядка функционирования национальной координационной платформы (минимум 1 документ);
- conduct at least 1 one-day capacity building event on FLA issues in Bishkek for at least 15 national platform actors. The agenda of the meetings should be approved by the Chair of the Legal Aid Service and the UNDP project coordinator. Costs (room rental, 1 coffee break, 1 lunch) related to the meeting should be included in the financial proposal; /Провести как минимум 1 однодневное мероприятие по повышению потенциала субъектов национальной платформы по вопросам ГГЮП в Бишкеке для не менее 15 участников. Расходы (аренда зала, 1 кофе брейк, 1 обед), связанные с мероприятием, должны быть включены в финансовое предложение;
- conduct at least 1 one-day coordination meeting on FLA issues in Bishkek with participation of representatives of state bodies with at least 20 participants. Activities include drafting and agreeing with all stakeholders the agenda and the list of participants of the meeting, inviting participants, drafting an analytical note on the results of the meetings, including quantitative and qualitative indicators, conclusions and recommendations. The agenda of the meetings should be approved by the Chair of the Legal Aid Service and the UNDP project coordinator. Costs (room rental, 1 coffee break) related to the coordination meeting should be included in the financial proposal; / провести как минимум 1 однодневную координационную встречу по вопросам ГГЮП в городе Бишкек с участием представителей государственных органов с минимум 20 участниками. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников встречи, приглашение участников, составление по итогам встречи аналитической записки, включающей

количественные и качественные показатели, выводы и рекомендации. Программа встреч должна быть утверждена председателем СЮП и координатором проекта. Расходы (аренда зала, 1 кофе-брейк), связанные с проведением координационной встречи, должны быть включены в финансовое предложение;

- hold at least 3 one-day coordination meetings on FLA at oblast and/or district level (in Osh, Chui and Issyk-Kul oblasts) with the participation of at least 15 representatives of territorial subdivisions of state bodies, local self-governments, Bar and FLA service for each meeting. Activities include drafting and agreeing with all stakeholder's agenda and list of participants of the meetings, inviting participants, drafting an analytical note on the results of the meetings, including quantitative and qualitative indicators, conclusions, and recommendations. The agenda of the meetings as well as the final analytical note should be approved by the Chair of the Legal Aid Service and the UNDP project coordinator. Costs (room rental, 1 coffee break for each meeting, transportation costs and accommodation of participants) related to the coordination meetings should be included in the financial proposal. / провести как минимум 3 однодневные координационные встречи по вопросам ГЮП на областном и/или районном уровнях (в Ошской, Чуйской и Иссык-Кульской областях) с участием не менее 15 представителей территориальных подразделений государственных органов, органов местного самоуправления, адвокатуры и СЮП на каждой встрече. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников встреч, приглашение участников, составление по итогам встреч аналитической записки, включающей количественные и качественные показатели, выводы и рекомендации. Программа встреч, а также итоговая аналитическая записка должны быть утверждены Председателем СЮП и координатором проекта. Расходы (аренда зала, 1 кофе-брейк для каждой встречи, транспортные расходы и проживание участников), связанные с проведением координационных встреч, должны быть включены в финансовое предложение.

**2. Training of primary legal aid actors on Free Legal Aid legislation and access to justice/Обучение субъектов первичной юридической помощи по вопросам законодательства в сфере ГЮП и доступа к правосудию**

- conduct at least 4 one-day trainings (2 in Bishkek and 2 in Osh) for at least 20 primary legal aid providers of the FLA system, Legal Aid Service coordinators and para-legals for each training on FLA legislation and access to justice (topics to be determined in coordination with the Legal Aid Service). The activity includes drafting and agreeing with all stakeholder's agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee-break, meals for each training, transportation costs and accommodation of participants) related to the trainings should be included in the financial proposal. / провести как минимум 4 однодневных тренинга (2 в Бишкеке и 2 в Оше) для минимум 20 субъектов системы ГЮП, оказывающих первичную юридическую помощь, координаторов СЮП и пара юристов на каждый тренинг по вопросам законодательства ГЮП и доступа к правосудию (тематика определяется по согласованию с СЮП). Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников тренинга. Расходы (аренда зала, 1 кофе-брейк, питание для каждого тренинга, транспортные расходы и проживание участников), связанные с проведением тренингов, должны быть включены в финансовое предложение.

**3. Events to provide free legal aid to the population, including "Bus of Solidarity" initiative/ Мероприятия по предоставлению бесплатной юридической помощи населению, включая инициативу «Автобус солидарности»**

- organize and conduct 1 three-day Bus of Solidarity trip in Issyk-Kul oblast. Organization includes drawing and agreeing with all stakeholders' agenda and schedule of trips, organizing meals, accommodation and transportation costs for at least 12 participants, handouts (folders, notebooks, pens) for at least 100 people and 10 gift certificates for each trip; / организовать и провести 1 трёхдневный выезд автобуса солидарности в Иссык-Кульскую область. Организация включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программ и графика выездов, организацию питания, проживания и транспортные расходы для как минимум 12 участников, раздаточные материалы (папки, блокноты, ручки) для как минимум 100 человек и 10 подарочных сертификатов на каждый выезд;

- organize and conduct at least 4 three-day actions dedicated to the Independence Day of the Kyrgyz Republic in Naryn, Talas oblasts, Bishkek and Osh cities. Organization includes drawing and agreeing with all stakeholders' agenda and schedule of trips, organizing meals for at least 12 participants, handouts (folders, notebooks, pens) for at least 100 people and 10 gift certificates for each trip; / **организовать и провести 4 трёхдневные акции, посвященные Дню независимости Кыргызской Республики в Нарынской, Таласской областях, городах Бишкек и Ош. Организация включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программ и графика выездов, организацию питания для как минимум 12 участников, раздаточные материалы (папки, блокноты, ручки) для как минимум 100 человек и 10 подарочных сертификатов на каждый выезд;**
- organize and conduct 3 one-day trips to penal institutions in Chui oblast. Organization includes drawing and agreeing with all stakeholders' agenda and schedule of visits, organizing meals and transportation costs for at least 12 participants, handouts (folders, notebooks, pens) for at least 50 people for each trip; / **организовать и провести 3 однодневных выезда в исправительные учреждения в Чуйской области. Организация включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программ и графика выездов, организацию питания и транспортные расходы для как минимум 12 участников, раздаточные материалы (папки, блокноты, ручки) для как минимум 50 человек на каждый выезд;**
- prepare a final report including quantitative and qualitative indicators of the conducted field trips, as well as conclusions and recommendations for improvement of this activity. The report should be approved by the Chairperson of the Legal Aid Service and the UNDP project coordinator. / **подготовить итоговый отчет, включающий количественные и качественные показатели проведенных выездных мероприятий, а также выводы и рекомендации по совершенствованию данной деятельности. Отчет должен быть одобрен председателем СЮП и координатором проекта.**

#### **4. Development of the normative legal acts /Разработка нормативных правовых актов**

- develop 1 draft law "On Amendments to the Law «On the State-Guaranteed Legal Aid» on improvement of the FLA system as well as the justification statement, comparative table to the draft law; / **разработать проект закона «О внесении изменений в Закон КР «О гарантированной государством юридической помощи» по совершенствованию системы ГГЮП, а также справку-обоснование, сравнительную таблицу к законопроекту;**
- prepare amendments to the Decree of the Cabinet of Ministers on tariffs for payment of qualified legal assistance provided by lawyers within the framework of FLA (at least 1 document). / **подготовить изменения в Постановление Кабинета Министров о тарифах оплаты оказанной адвокатами квалифицированной юридической помощи в рамках ГГЮП (минимум 1 документ);**
- prepare amendments to the Methodology for Monitoring and Evaluation of the State Guaranteed Legal Aid System of the Kyrgyz Republic (at least 1 document). / **Подготовить изменения в Методологию проведения мониторинга и оценки системы гарантированной государством юридической помощи Кыргызской Республики (минимум 1 документ);**
- The report on development of drafts of the normative legal acts should be approved by the Chairperson of the Legal Aid Service and the UNDP project coordinator/ **Отчет о разработке проектов нормативных правовых актов должен быть одобрен председателем СЮП и координатором проекта.**

#### **5. Training for lawyers providing FLA/ Обучение адвокатов оказывающих ГГЮП**

- conduct at least 2 one-day trainings (1 in Bishkek, 1 in Osh) for at least 30 lawyers of the FLA system in the areas of: family violence, social protection, land disputes, inheritance issues (topics to be determined in agreement with the Legal Aid Service). The activity includes drafting and coordination with all stakeholder's agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee break, meals for each training, transportation costs and accommodation of participants) related to the trainings should be included in the financial proposal. / **провести как минимум 2 однодневных тренинга (1 в Бишкеке, 1 в Оше) для как минимум 30 адвокатов системы ГГЮП по направлениям: семейное насилие, социальная защита, земельные споры, наследственные вопросы (тематика определяется по согласованию с СЮП). Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами**

программы обучения, программы и списка участников тренинга). Расходы (аренда зала, 1 кофе брейк, питание для каждого тренинга, транспортные расходы и проживание участников), связанные с проведением тренингов, должны быть включены в финансовое предложение.

**6. Expert support for the Akyikatchy (Ombudsman) / Экспертная поддержка Акыйкатчы (Омбудсмену)**

- to conduct at least 1 one-day training in Bishkek city for at least 15 representatives of Akyikatchy (Ombudsman) and Legal Aid Service on monitoring of legislation in the field of FLA. The activity includes drafting and agreeing with all stakeholder's agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee break, 1 lunch) related to the training should be included in the financial proposal; / провести как минимум 1 однодневный тренинг в городе Бишкек для минимум 15 представителей Акыйкатчы (Омбудсмена) и СЮП по мониторингу законодательства в сфере ГЮП. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников тренинга. Расходы (аренда зала, 1 кофе брейк, 1 обед), связанные с проведением тренинга, должны быть включены в финансовое предложение;

- organize and conduct with participation of Akyikatchy (Ombudsman) and Rulemaking Institute under the Ministry of Justice at least 1 one-day training in Bishkek city for at least 15 representatives of Civil Society Organizations on Rule of Law/Access to justice issues. Activities include drafting and agreeing with all stakeholders, agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee break, 1 lunch) related to trainings should be included in the financial proposal; / организовать и провести с участием Акыйкатчы (Омбудсмена) и Института нормотворчества и верховенства права при Министерстве юстиции как минимум 1 однодневный тренинг в городе Бишкек для как минимум 15 представителей организаций гражданского общества по вопросам верховенства права/доступа к правосудию. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами, программы и списка участников. Расходы (аренда зала, 1 кофе брейк, 1 обед), связанные с проведением тренингов, должны быть включены в финансовое предложение;

- organize and hold at least 2 one-day meetings in Bishkek with the participation of at least 15 representatives of the Akyikatchy (Ombudsman), State Penitentiary Service, prosecutors' offices, lawyers to discuss issues in terms of calculation of the terms of punishment, sentence credits, determination of the time of approach of conditional-parole release. The activity includes drafting and approving with all stakeholders agenda and list of participants, preparing an analysis of citizens' appeals on issues related to the calculation of sentences, and the implementation of legislation on the enforcement of sentences which includes outcomes (conclusions, recommendations) of the meetings. Meeting related expenses (1 coffee break for each meeting) should be included in the financial proposal. / организовать и провести как минимум 2 однодневные встречи с участием как минимум 15 представителей Акыйкатчы (Омбудсмена), ГСИН, органов прокуратуры, адвокатов по обсуждению вопросов в части исчисления сроков наказания, зачета сроков, определения времени подхода условно-досрочного освобождения (УДО). Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами, программы и списка участников, подготовку анализа обращений граждан по вопросам исчисления сроков наказания и применения законодательства об исполнении наказаний, которые включают итоги (выводы, рекомендации) встреч. Расходы (1 кофе брейк на каждую встречу), связанные с проведением встреч, должны быть включены в финансовое предложение.

- develop a unified platform (electronic calculator) for the calculation and computation of sentences. / разработать единую платформу (электронный калькулятор) по расчету и исчислению сроков наказания.

- prepare a final report including quantitative and qualitative indicators of the conducted activities, as well as conclusions and recommendations for improvement of this activity. The report should be approved by the Ombudsman's Office and the UNDP project coordinator. / подготовить итоговый отчет, включающий количественные и качественные показатели проведенных мероприятий, а также выводы и рекомендации по совершенствованию данной деятельности. Отчет должен быть одобрен Аппаратом Акыйкатчы (Омбудсмена) и координатором проекта.

**DELIVERABLES / ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

	PRODUCTS / ПРОДУКТЫ	PAYMENT STRUCTURE / СТРУКТУРА ОПЛАТЫ	DEADLINE / СРОК ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТА
I.	<p><i>Methodology and timetable for the implementation of the terms of reference have been agreed with the Chair of the Legal Aid Service and the UNDP project coordinator /Методология и график реализации технического задания согласованы с Председателем СЮП и координатором проекта.</i></p>	10%	10 days upon signing contract
II.	<p><b>1. Support of the National Legal Aid Coordination Platform:/Поддержка Национальной координационной платформы по оказанию юридической помощи:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- developed normative legal framework for the functioning of the national coordination platform (at least 1 document); / разработана нормативно-правовая основа порядка функционирования национальной координационной платформы (минимум 1 документ);</li> <li>- conducted 1 one-day capacity building event in Bishkek for at least 15 national platform actors. The agenda of the meeting should be approved by the Chair of the Legal Aid Service and the project coordinator/Проведено 1 однодневное мероприятие по повышению потенциала субъектов национальной платформы в Бишкеке для не менее 15 участников.Программа мероприятия должна быть утверждена Председателем СЮП и координатором проекта ;</li> <li>- held at least 3 one-day coordination meetings at oblast and/or district level in Osh, Chui and Issyk Kul oblasts with the participation of at least 15 representatives of territorial subdivisions of state bodies, local self-governments, Bar and FLA service for each meeting. Activities include drafting and agreeing with all stakeholders agenda and list of participants of the meetings, inviting participants, drafting an analytical note on the results of the meetings, including quantitative and qualitative indicators, conclusions, and recommendations. The agenda of the meetings as well as the final analytical note should be approved by the Chair of the Legal Aid Service and the project coordinator. Costs (room rental, 1 coffee-break for each meeting, transportation costs and accommodation of participants) related to the coordination meetings should be included in the financial proposal. / проведены как минимум 3 однодневные координационные встречи на областном и/или районном уровнях в Ошской, Чуйской и Иссык-Кульской областях с участием не менее 15 представителей территориальных подразделений государственных органов, органов местного самоуправления, адвокатуры и СЮП на каждой встрече. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников встреч, приглашение участников, составление по итогам встреч аналитической записки, включающей количественные и качественные показатели, выводы и рекомендации. Программа</li> </ul>	45%	Within 3 months upon signing contract

<p>встреч, а также итоговая аналитическая записка должны быть утверждены Председателем СЮП и координатором проекта. Расходы (аренда зала, 1 кофе-брейк для каждой встречи, транспортные расходы и проживание участников), связанные с проведением координационных встреч, должны быть включены в финансовое предложение.</p> <p><b>Training of primary legal aid actors on legislation, access to justice, VAWJ: /Обучение субъектов первичной юридической помощи по вопросам законодательства, доступа к правосудию, насилия в отношении женщин:</b></p> <p>- at least 2 one-day trainings (1 in the north and 1 in south) for at least 20 primary legal aid providers of the FLA system, Legal Aid Service coordinators, para-legals on issues related to legislation, VAWJ, access to justice for each training conducted (topics to be determined in coordination with the Legal Aid Service). The activity includes drafting and agreeing with all stakeholders agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee-break, meals for each training, transportation costs and accommodation of participants) related to the trainings should be included in the financial proposal. / как минимум 2 однодневных тренинга (1 на севере и 1 на юге страны) для минимум 20 субъектов системы ГГЮП, оказывающих первичную юридическую помощь, координаторов СЮП, параюристов на каждый тренинг по вопросам законодательства, насилия в отношении женщин, доступа к правосудию проведены (тематика определяется по согласованию с СЮП). Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников тренинга. Расходы (аренда зала, 1 кофе-брейк, питание для каждого тренинга, транспортные расходы и проживание участников), связанные с проведением тренингов, должны быть включены в финансовое предложение.</p> <p><b>Development of the normative legal acts: /Разработка нормативных правовых актов:</b></p> <p>- 1 draft law "On Amendments to the Law «On the State-Guaranteed Legal Aid» as well as the justification statement, comparative table to the draft law developed; / проект закона «О внесении изменений в Закон КР «О гарантированной государством юридической помощи», а также справка-обоснование, сравнительная таблица к законопроекту разработаны;</p> <p>- amendments to the Decisions of the Cabinet of Ministers on tariffs for payment of qualified legal assistance provided by lawyers within the framework of FLA developed (at least 1 document); / изменения в Постановление Кабинета Министров о тарифах оплаты оказанной адвокатами квалифицированной юридической помощи в рамках ГГЮП подготовлены (минимум 1 документ);</p> <p>- amendments to the Methodology for Monitoring and Evaluation of the State Guaranteed Legal Aid System of the Kyrgyz Republic prepared (at least 1 document). / изменения в Методологию проведения мониторинга и оценки системы гарантированной государством юридической помощи Кыргызской Республики подготовлены (минимум 1 документ).</p>		
---	--	--

<p><b>Training for lawyers providing FLA:/ Обучение адвокатов оказывающих ГГЮП:</b></p> <p>- at least 2 one-day trainings (1 in Bishkek, 1 in Osh) for at least 30 lawyers of the FLA system in the areas of: family violence, social protection, land disputes, inheritance issues conducted (topics to be determined in agreement with the Legal Aid Service). The activity includes drafting and coordination with all stakeholders agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee break, meals for each training, transportation costs and accommodation of participants) related to the trainings should be included in the financial proposal. / как минимум 2 однодневных тренинга (1 в Бишкеке, 1 в Оше) для как минимум 30 адвокатов системы ГГЮП по направлениям: семейное насилие, социальная защита, земельные споры, наследственные вопросы проведены (тематика определяется по согласованию с СЮП). Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы обучения, программы и списка участников тренинга). Расходы (аренда зала, 1 кофе-брейк, питание для каждого тренинга, транспортные расходы и проживание участников), связанные с проведением тренингов, должны быть включены в финансовое предложение.</p> <p><b>Events to provide free legal aid to the population, including "Bus of Solidarity" initiative:/ Мероприятия по предоставлению бесплатной юридической помощи населению, включая инициативу «Автобус солидарности»:</b></p> <p>- at least 1 three-day Bus of Solidarity trip in Issyk-Kul oblast organized and conducted. Organization includes drawing and agreeing with all stakeholders' agenda and schedule of trips, organizing meals, accommodation and transportation costs for at least 12 participants, handouts (folders, notebooks, pens) for at least 100 people and 10 gift certificates for each trip; / как минимум 1 трёхдневный выезд автобуса солидарности в Иссык-Кульскую область организован и проведен. Организация включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и графика выездов, организацию питания, проживания и транспортные расходы для как минимум 12 участников, раздаточные материалы (папки, блокноты, ручки) для как минимум 100 человек и 10 подарочных сертификатов на каждый выезд;</p> <p>- at least 4 three-day actions dedicated to the Independence Day of the Kyrgyz Republic in 2 oblasts, Bishkek and Osh cities organized and conducted. Organization includes drawing and agreeing with all stakeholders' agenda and schedule of trips, organizing meals for at least 12 participants, handouts (folders, notebooks, pens) for at least 100 people and 10 gift certificates for each trip, / 4 трёхдневных акций, посвященных Дню независимости Кыргызской Республики в 2 областях, городах Бишкек и Ош организованы и проведены. Организация включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программ и графика выездов, организацию питания для как минимум 12 участников, раздаточные материалы (папки, блокноты, ручки) для как минимум 100 человек и 10 подарочных сертификатов на каждый выезд.</p>	
--	--

	<p>Report including quantitative and qualitative indicators of the conducted field trips, as well as conclusions and recommendations for improvement of this activity prepared. The report should be approved by the Chairperson of the Legal Aid Service and the UNDP project coordinator. / Отчет, включающий количественные и качественные показатели проведенных выездных мероприятий, а также выводы и рекомендации по совершенствованию данной деятельности подготовлен. Отчет должен быть одобрен председателем СЮП и координатором проекта.</p>		
<p>III.</p>	<p><b>Events to provide free legal aid to the population, including "Bus of Solidarity" initiative/ Мероприятия по предоставлению бесплатной юридической помощи населению, включая инициативу «Автобус солидарности»</b></p> <p>At least 3 one-day trips to penal institutions in Chui oblast organized and conducted. Organization includes drawing and agreeing with all stakeholders' agenda and schedule of visits, drawing report including quantitative and qualitative indicators of the conducted field trips, as well as conclusions and recommendations for improvement of this activity, organizing meals and transportation costs for at least 12 participants, handouts (folders, notebooks, pens) for at least 50 people for each trip; / Как минимум 3 однодневных выезда в исправительные учреждения в Чуйской области организованы и проведены. Организация включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и графика выездов, составление отчёта, включающего количественные и качественные показатели проведенных выездных мероприятий, а также выводы и рекомендации по совершенствованию данной деятельности, организацию питания и транспортные расходы для как минимум 12 участников, раздаточные материалы (папки, блокноты, ручки) для как минимум 50 человек на каждый выезд;</p> <p><b>Organization of meetings of the National Legal Aid Coordination Platform:/Проведение заседаний Национальной координационной платформы по оказанию юридической помощи:</b></p> <p>- at least 1 one-day coordination meeting in Bishkek with the participation of at least 20 representatives of state bodies, local self-governments conducted. Activities include drafting and agreeing with all stakeholders the agenda and the list of participants of the meeting, inviting participants, drafting an analytical note on the results of the meetings, including quantitative and qualitative indicators, conclusions and recommendations. The agenda of the meetings should be approved by the Chair of the Legal Aid Service and the project coordinator. Costs (room rental, 1 coffee break) related to the coordination meeting should be included in the financial proposal; / Как минимум 1 однодневная координационная встреча в городе Бишкек с участием минимум 20 представителей государственных органов, ОМСУ проведена. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников встречи, приглашение участников, составление по итогам встречи аналитической записки, включающей количественные и качественные показатели, выводы и рекомендации. Программа встреч должна быть утверждена Председателем СЮП и координатором проекта. Расходы (аренда</p>	<p>45%</p>	<p>Within 5 months upon signing contract</p>

<p>зала, 1 кофе брейк), связанные с проведением координационной встречи, должны быть включены в финансовое предложение;</p> <p><b>Training of primary legal aid actors on legislation, access to justice, VAWJ: /Обучение субъектов первичной юридической помощи по вопросам законодательства, доступа к правосудию, насилия в отношении женщин:</b></p> <p>- at least 2 one-day trainings (1 in the north and 1 in south) for at least 20 primary legal aid providers of the FLA system, Legal Aid Service coordinators, para-legals on issues related to legislation, VAWJ, access to justice conducted (topics to be determined in coordination with the Legal Aid Service). The activity includes drafting and agreeing with all stakeholders agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee break, meals for each training, transportation costs and accommodation of participants) related to the trainings should be included in the financial proposal. / как минимум 2 однодневных тренинга (1 на севере и 1 на юге страны) для минимум 20 субъектов системы ГГЮП, оказывающих первичную юридическую помощь, координаторов СЮП, пара юристов на каждый тренинг по вопросам законодательства, насилия в отношении женщин, доступа к правосудию проведены (тематика определяется по согласованию с СЮП). Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников тренинга. Расходы (аренда зала, 1 кофе-брейк, питание для каждого тренинга, транспортные расходы и проживание участников), связанные с проведением тренингов, должны быть включены в финансовое предложение.</p> <p><b>Expert support for the Akyikatchy (Ombudsman) / Экспертная поддержка Акыйкатчы (Омбудсмену)</b></p> <p>- at least 1 one-day training in Bishkek city for at least 15 representatives of Akyikatchy (Ombudsman) and Legal Aid Service on monitoring of legislation in the field of FLA conducted. The activity includes drafting and agreeing with all stakeholders agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee break, 1 lunch) related to the training should be included in the financial proposal; / как минимум 1 однодневный тренинг в городе Бишкек для минимум 15 представителей Акыйкатчы (Омбудсмена) и СЮП по мониторингу законодательства в сфере ГГЮП проведён. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами программы и списка участников тренинга. Расходы (аренда зала, 1 кофе брейк, 1 обед), связанные с проведением тренинга, должны быть включены в финансовое предложение;</p> <p>- at least 1 one-day training in Bishkek city with participation of Akyikatchy (Ombudsman) and Rulemaking Institute under the Ministry of Justice for at least 15 representatives of Civil Society Organizations on Rule of Law/Access to justice issues organized and conducted. Activities include drafting and agreeing with all stakeholders, agenda and list of participants of the training. Costs (room rental, 1 coffee break, 1 lunch) related to trainings should be included in the financial proposal; / как минимум 1 однодневный тренинг в городе Бишкек с участием Акыйкатчы (Омбудсмена) и Института нормотворчества и верховенства права при Министерстве юстиции для как минимум</p>		
--	--	--

	<p>15 представителей организаций гражданского общества по вопросам верховенства права/доступа к правосудию организован и проведён. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами, программы и списка участников. Расходы (аренда зала, 1 кофе брейк, 1 обед), связанные с проведением тренингов, должны быть включены в финансовое предложение;</p> <p>- at least 2 one-day meetings with the participation of representatives of the Akyikatchy (Ombudsman), State Penitentiary Service, prosecutors' offices, lawyers to discuss issues in terms of calculation of the terms of punishment, sentence credits, determination of the time of approach of conditional-parole release organized and held. The activity includes drafting and approving with all stakeholders agenda and list of participants, preparing an analysis of citizens' appeals on issues related to the calculation of sentences, and the implementation of legislation on the enforcement of sentences which includes outcomes (conclusions, recommendations) of the meetings. Meeting related expenses (1 coffee break for each meeting) should be included in the financial proposal. / как минимум 2 однодневные встречи с участием представителей Акыйкатчы (Омбудсмена), ГСИН, органов прокуратуры, адвокатов по обсуждению вопросов в части исчисления сроков наказания, зачета сроков, определения времени подхода условно-досрочного освобождения (УДО) организованы и проведены. Деятельность включает составление и согласование со всеми заинтересованными сторонами, программы и списка участников, подготовку анализа обращений граждан по вопросам исчисления сроков наказания и применения законодательства об исполнении наказаний, которые включают итоги (выводы, рекомендации) встреч. Расходы (1 кофе брейк на каждую встречу), связанные с проведением встреч, должны быть включены в финансовое предложение.</p> <p>- a unified platform (electronic calculator) for the calculation and computation of sentences developed. / единая платформа (электронный калькулятор) по расчету и исчислению сроков наказания разработана.</p>		
Total		100%	
<b>REPORTING/ ОТЧЕТНОСТЬ</b>			
<p>All information and reports should be provided in electronic versions in Russian / <b>Вся информация и отчеты должны быть представлены в электронной версии на русском языке.</b></p> <p>The Contractor shall be solely liable for the accuracy and reliability of the data provided, links to sources of information used/ <b>Подрядчик несет исключительную ответственность за точность и достоверность предоставляемых данных, ссылки на источники информации, которые были использованы;</b></p> <p>The Contractor will be submitting the reports based on the results achieved to be approved by the UNDP Team Leader of Governance and Social Cohesion Programme and by the UNDP Senior Advisor on Strengthening Democracy and Rule of Law which will serve as justification for payments / <b>Подрядчик представляет отчеты на основе достигнутых результатов, которые должны быть одобрены Руководителем программы ПРООН «Госуправление и социальная сплоченность» и Старшим советником ПРООН по укреплению демократии и верховенства права, и служат основанием для платежей.</b></p> <p>All materials produced by the Contractor before approval by the government of the Kyrgyz Republic are</p>			

the property of UNDP, and before its publication can only be used in coordination with the UNDP office / Все материалы, произведенные Подрядчиком, до утверждения государственными органами Кыргызской Республики, являются собственностью ПРООН, и до публикации могут использоваться только с согласия офиса ПРООН.

#### TERMS OF PAYMENT/ УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

Payments will be disbursed as per installments based on the table “Expected Deliverables” and submission & approval of respective products. The contractor shall submit reports, based on the agreed format, describing all actions undertaken during implementation of the Terms of Reference, as per the established reporting schedule. Upon completion of tasks, contractor shall submit interim and final reports for approval of the UNDP Programme Specialist/Team Leader of Governance and Social Cohesion Programme, and of the UNDP Senior Adviser on Strengthening Democracy and Rule of Law, based on which the payments will be disbursed. Disbursement of payments shall be subject to the timely replenishment of funds as per the Work Plan / Платежи будут осуществляться в соответствии со схемой оплаты, представленной в Таблице «Ожидаемые результаты», и на основании одобренных соответствующих результатов. Подрядчик должен предоставить отчеты, с описанием всех действий, предпринятых в ходе реализации Технического Задания, в требуемом формате и в соответствии с установленным графиком отчетности. После завершения работы подрядчик должен представить промежуточный и заключительный отчеты на утверждение программным специалистом/Тим лидером программы ПРООН «Государственное управление и социальная сплоченность» и Старшим советником ПРООН по укреплению демократии и верховенства закона, на основании которых будут произведены платежи. Платежи производятся в зависимости от своевременного пополнения фондов согласно рабочему плану.

#### UNDP CONTRIBUTION/ВКЛАД ПРООН

UNDP will provide the Contractor with the following, needed for effective and timely implementation of the assignment/ ПРООН предоставит Подрядчику следующее, необходимое для эффективного и своевременного выполнения задания:

- Project related documentation and Prevention academy modules, UNDP Guidelines / Проектная документация, относящаяся к проекту и модули по Академии предупреждения, руководства ПРООН.
- Contact details of stakeholders / Контактные данные заинтересованных сторон.
- Corporate forms and templates / Корпоративные формы и форматы;
- Conference facilities at the UNDP Programme office premises for working meetings / Помещения для проведения рабочих встреч, семинаров в офисе ПРООН.